

# Ala o le Mautu Faasaoina o le aiga



## E uiga i le Porokalame Fesoasoani ia Mautu

I NSW, e fesoasoani le malo ma le tulafono e puipui tamaiti mai le afaina ma tausi ia saogalemu. E faamuamua le faanofo saogalemu o le tamaitiiti i lona aiga. Afai ua le saogalemu lona aiga mo ia, matou te su'eina se isi nofoaga e saogalemu.

O loo matou faia ni suiga i ala o a matou fesoasoani i tamaiti ma tagata talavou pe afai ua le saogalemu i le aiga. O le igoa o ia suiga o le Porokalame Fesoasoani ia Mautu (Permanency Support Program – PSP).

'Mautu' ('Permanency') o lona uiga ua nonofo tamaiti ma tagata talavou i se aiga tumau ma saogalemu ma o loo tausia ai. O lona uiga foi o le tumau pea o le sootaga ma uo, aiga, vaipanoa ma le aganuu. O le mautu e maua ai e tamaiti se avanoa sili atu e nonofo fiafia ai ma ola lē faalagolago pe a matutua.

O loo matou galulue malosi e lagolago tamaiti ia maua le mautu. O nei suiga e faamautinoa ai e le misia mea lelei e maua i se aiga alolofa ma tausi lelei ma tumau. E galulue faatasi e galulue i mataupu (caseworkers) a le FACS ma isi faalapotopotoga. E fesoasoani atu le porokalame e faafeiloa'i mana'oga fai to'atasi o le tamaitiiti.



## O lona uiga mo tamaiti & tagata talavou



Matou te manana'o ia mautinoa ua saogalemu tamaiti ma tagata talavou ma o loo fiafia. Matou te manana'o ia latou maua ni aiga alolofa. O le auala sili o le fai o se fuafuaga faatasi ma i latou ia maua se aiga mautu. E ta'u lea o le 'sini ia mautu' ('permanency goal'). O se sini ia mautu e fesoasoani ia mautinoa e tamaiti ma aiga le nofoaga e mau ai le tamaitiiti i le lumana'i. E eseese ituaiga aiga mautu mo tamaiti ta'ito'atasi ona e faalagolago i ona mana'oga.

O le a galulue faatasi galue mataupu ma tamaiti, aiga, ma isi tagata e alolofa i le tamaitiiti mo le sini ia mautu. E auai tamaiti ma tagata talavou i le faiga o filifiliga. E galulue faatasi tagata uma.

## O ala aga'i i se aiga mautu

E eseese auala e maua ai se aiga saogalemu ma le alolofa. E ta'u ia mea o ala (pathways). O ala i le mautu:

### FAASAOINA O AIGA

O lona uiga o le tuu o se tamaitiiti i ona matua, aiga, poo tagata o aiga, pe afai e saogalemu.

### FAATAMAFAI LE SAISAITIA <sup>1</sup>

O le tulaga faaletulafono e avea ai se tamaitiiti ma tagata o se isi aiga i le olaga atoa.

### TOE FAAFOISIA

O lona uiga o le toe faafoi o le tamaitiiti e nofo i lona aiga pe afai ua saogalemu le alu i le aiga.

### TAUSI FANAU

O le tulaga faaletulafono e avea ai se tasi poo nisi e ese mai matua moni o le tamaitiiti e tausia se'i oo ina tagata matua.



### TAUSIGA FAAUMIUMI

O le faatulagaga lea e nofo ai se tamaitiiti i se tausiga faaumiumi (e.g. ma se fai tausiga faamatuafai poo se tasi o le aiga).

O le faasaoina ma le toe faafoisia o aiga o auala aupito moomia ia pe afai ae saogalemu. O le filifiliga o le ala e faalagolago i le tamaitiiti ma le mea e sili ona lelei mo ia.

<sup>1</sup> E le moomia le filifiliga o le faatamafai mo tamaiti Aperiti

## Faasaoina o le aiga

O le faanofo saogalemu o se tamaitiiti i lona aiga o se vaega tāua o le Porokalame Fesoasoani ia Mautu. O le nonofo faatasi ma aiga e fesoasoani i le tamaitiiti ia lagona o lona aiga lea. E maua ai le avanoa sili e ola fialia ai ma maloloina pe a oo ina tagata matutua.



E iai taimi e mana'omia ai e matua se fesoasoani i le tausiga o fanau ina ia faatumau lo latou saogalemu. I le faasaoina o aiga, o le nofo saogalemu o se tamaitiiti i lona aiga le sini o le mautu. O le a feiloa'i soo se galue mataupu ma le tamaitiiti mo lona aiga e fai se fuafuaga ma se fesoasoani. E mafai ona fai ni suiga o le fuafuaga e le galue mataupu ma le aiga pe a mana'omia. O le talanoa i e galulue mataupu e mafai ona fesoasoani i aiga e a'oa'o auala fou e feagai ai ma faafitauli.



E tele auaunaga e mafai ona lagolago i tamaiti ma matua pe a mana'omia se fesoasoani. E masani ona sa'ili fesoasoani i latou e galulue i mataupu i nei auaunaga. E ono fautuaina le asiasi o se tamaitiiti poo ona matua i se auaunaga mo se fesoasoani i se mataupu faapitoa. E ta'u lea tulaga o le 'faaoo' ('referral'). A faaoo e se galue mataupu se tasi i se isi auaunaga, na te faamautinoa ua malamalama le aiga i le mafuaga ma faamanino ala o le fesoasoani a lea auaunaga. E fesoasoani foi ia to'a lelei le aiga pe a feiloa'i ma lea auaunaga.



E masani ona iai isi tagata o aiga ma uo a tamaiti e amana'iaina latou. E mafai ona faatulaga e se galue mataupu se Fono Faatasi ma le Aiga e aumai faatasi ai le aiga ma uo a le tamaitiiti e fai se fuafuaga e saogalemu ai le tamaitiiti i le aiga. O le Fono Faatasi ma le Aiga e maua ai foi e le tamaitiiti le avanoa e talanoa ai i mea e mana'o ai.



E mafai foi ona saina e matua o le tamaitiiti se 'Konekarate o le Tiute o Matua'. I le konekarate o le a matou talosaga ai i matua e faalelei le tausiga o lo la alo e ala i le faatulaga o sini ma malilie i faatinoga. O lea foi konekarate e auiliili ai le lagolago o le a matou avatu i matua. E fesoasoani galulue mataupu e faamautinoa ua usita'ia le konekarate e matua.



E mafai ona e sa'ili nisi faamatalaga i le Fono Faatasi ma le Aiga (Family Group Conferencing) ma le Konekarate o Tiute o Matua (Parent Responsibility Contracts) i le uepesite a le FACS i le [www.facs.nsw.gov.au](http://www.facs.nsw.gov.au)

## Fesili ma fesoasoani

Mo soo se fesili e uiga i le mautu ma ona ala eseese, talanoa i se galue mataupu. E mafai ona avatu e tagata galulue mataupu ni fautuaga ma fesoasoani. Ua sauni i latou e lagolago i tamaiti, aiga ma fai tausiga.

Imeli [permanency.support@facs.nsw.gov.au](mailto:permanency.support@facs.nsw.gov.au)

Mo nisi faamatalaga e uiga i le Porokalame Fesoasoani ia Mautu (Permanency Support Program), asiasi i le [www.facs.nsw.gov.au/psp](http://www.facs.nsw.gov.au/psp)

